大清光緒十四年

第二千零廿六號

叻報

本館開設在舊巴虱口門牌第廿四號

戊子七月十六日

本館新聞除禮拜外日出一紙　諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國採辦銜書拔紙各機器以待與　各官商刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等並有西人機印工藝甚精所有中西文字均能刷印並有石版印字大小機器均用精工刷印工縱絕倫並延有文士書寫各體文字現由上海購寶各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登不亦須無礙於人而後始錄其有譯騰成文以及支離謬解者概不登報嗣後　諸翁來札尚祈自諒更須寫眞爵里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也　本館謹白

（凡閱報者每月報價一元每日零售每張五仙）大英一千八百八十八年八月廿三號禮拜四　凡刊印告白切一日每字一仙第二日以下每字半

寄報聲明　○啟者本報所出報紙其價係按乎每季每半年開單一次領取報價批與零沽者有所不同近見外埠諸君取閱本報者或有僅一二月之久即爲止報其更有取巧者取閱本報迫屆半年開單往收報價之時則竟託詞謂已致有本報着爲停寄何以復送前來緣是郵欲閱後報存殊甚痛恨竊思本館之報原期大衆同觀事之濟否不在一人倘不欲賜觀卽以一函投諸本館斷無有不爲之止截豈有强人看閱之理則此言之詐可知茲特聲明倘　諸君止看本報者必須先函由國家信館寄回投之本館始爲准信倘本館未接來函乃爲派送則不妨再爲示教至於取閱報紙必須至一年半年方能止截否卽作爲零沽常按價索償勿謂言之不預也特此聲明

本館謹白

聽訟說

昨錄詐傷誣告一事竊觀於此未嘗不爲之三致歎焉嗟乎獄訟一事實情少而虛情多公庭之上不殊戲劇之場誣非聽訟者有以明決之幾何不至枉法施刑致小民無端而受屈乎夫聽訟一事實有甚難無論中西均未能無弊在中國則重在招供雖纖毫之罪亦須得有親供始能定擬是則不得不施刑法由是遂縱成酷吏慘刻之風三木之下何求弗得此中國決獄之弊也西國決獄則注重證供旁引曲徵顚倒錯亂以訊其情僞大抵本人之供猶未得爲實據必須有證人爲之代證而後案始能明然其用意固未嘗不是蓋以人旣犯事誰甘直認必賴證人有以證明之令彼無從抵賴如是遂不致有誤訊之端而不知此中亦未嘗無弊也常見有情實之案因無證供或有證供而證到堂怯懼以致語言錯亂致令失直者有之又常見有刁健訟之人串通證人平白誣人以罪控諸公庭以圖架害言詞犀利直令聽者無不信以爲眞緣是得直者亦有之此二者多難悉數如是而歲中遭其枉屈者已不乏人嗟乎此事在聽訟者豈能任其咎哉誠以法之所在不得不然卽易他人以訊之亦猶是耳然則聽訟一事豈易言哉卽如昨報詐傷誣告一案已殊荒謬所幸府尊明眼能窺破其奸否則幾何不至貽失入之譏雖然某甲之裝傷此猶其難耳査其靑紫之痕係以靛染成然則何可以欺人不過稍一拭拂卽爲潔淨査中國有善於裝傷者以藥抹擦不惟其肉色立變靑紫且復腫起儼如受傷狀幾令人無從辨别故中國驗傷有以醋洗酒洗之法蓋以防其僞也似此裝傷諒非甲之所知固無庸論然更有狠毒者故以物劃破肌膚以圖架害設使甲出於此則將何能辨别耶又如本報前錄綫人林某私插花會欲圖架害一案所幸其手法未密致爲西差馬竪多士窺破否則陷人於縲絏被累者何可勝言然此不過就已經發覺者言耳此外未經發覺致良民受其枉誣者更不知凡幾且不惟賭博爲然卽烟酒等項亦無不然猶記數年前香港地方出有査私一案是可爲之明驗矣因錄之以資一証有某甲者生平染阿芙蓉之癖然性機警而有急智一日有丁差等偕綫往其寓所聲稱査緝私烟方入門甲已知之登卽出其攔阻問到此何事巡丁則以査私對甲曰吾家若藏私烟固當任君査搜然予旣搜吾之屋則吾不得不先搜予之身蓋因近來插贓圖害之事甚多不得不防其弊也該綫人聞言面色陡變甲卽呼伴當巡差之面而搜之於身果獲得私烟一礮在綫人身中甲卽將私烟交差差至是始知果係該綫人之弊乃捨甲而將綫人執獲反命甲爲原告治以應得之辜由此觀之可知緝私之塲卽爲營私之地稍一不細卽墮彼匪人術中夫以此種案情所幸甲爲之識破設或不能破其詭詐使其術可行則贓証固已儼然必將犯者逮送公堂則雖任有秦鏡之明亦不能知此中之詐則斷不得不罪其人矣審是則公堂三尺法枉屈小民者可勝言哉嗟乎決獄之難一至於此不禁令人徒喚奈何也因作聽訟說

諭旨恭錄

○六月十九日奉　上諭朕自沖齡踐阼仰蒙　慈禧端佑康頤昭豫莊誠皇太后垂簾聽政暨功偉烈震古鑠今宵旰勤劬十年如一日迨十二年六月令朕親裁大政猶復仰蒙慈愛特允訓政之請勞心庶務又及兩年茲奉　懿旨於明年二月歸政朕仰體　慈躬敬愼謙抑之本懷並敬念三十年來我　聖母爲天下憂勞況瘁幾無片刻可以稍資休息撫衷循省感悚交深茲復特沛溫綸重申前命朕敢不祗遵　慈訓於一切幾務兢兢業業盡心經理以期仰酬　聖母撫育教誨有加無已之深恩惟念現在時事孔艱嗣後仔肩益重爾中外大小臣工尤當體朕夙夜祗懼之誠各矢公忠共襄治理朕

因還怨於中元普渡之人下令七日間所有欲請設祭超幽者皆弗許似此苛令實為開叻以來所未見所幸諸華人猶知守法未有抗違其令致滋事端無何而衛列二公後先去任而施府來督叻地業將此令删除故本年盂蘭盆會各華人均可舉行十一日禮拜六之期各華人紛紛赴巡捕官署出懇設祭者絡繹不絕計共三百餘起十三日禮拜一諸華民之往請懇照者亦以數百計設令衛公不去施公不來則是歲超幽必若去年之諸多窒礙者普渡一舉雖西人言為無益之舉但一國有一國之禮俗何可强使從同如中之與英語言文字且有不同况其禮俗耶若以為此事虛渺無憑則西人之在歐洲者其風俗之虛渺無憑者更多也又豈僅此而已哉

驗屍二則　○十一日本坡驗屍官勘驗屍身二具其一係穆拉油犯未打葬前在嶼城犯有罪案經有司判定監禁一年因解來叻中就獄迨至是日在獄中疾斃因循例報驗也其二為華人不知其氏姓里居緣是日早約八點鐘時有西差在拋球場海濱巡行遙見海中有物載沉載浮諦審之人也因命人將屍撈起察係華人惟衣服俱無一絲不挂差乃命人舁赴西醫院中請驗旋經驗畢係屬失足自溺於人無尤因判由官殮埋銷案

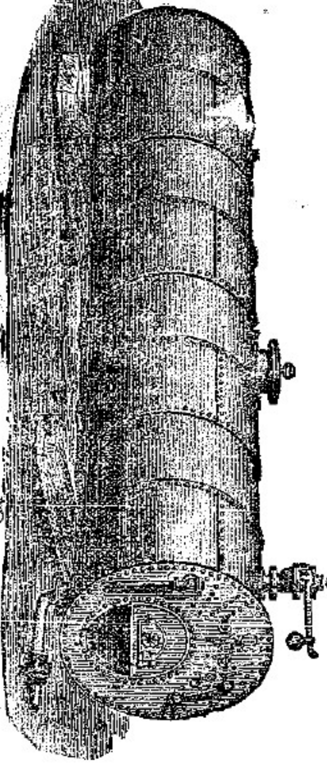
詐傷誣告　○爭訟一事詐偽百出所賴聽訟者之有以鑑別之耳不然則此中枉屈者可勝言哉前月有華人某甲到案報稱為某乙毆傷其眼下有青痕呈訴因拘乙到案十三日府尊提訊之際見告左目之下果有青紫痕細視之其色甚浮不類被人毆傷者疑其有詐因命差以巾向其傷處揩拭詎隨拭隨淨則並未有傷痕也府尊見之知原告所控不實因命將被告開釋云觀此可見近日人心之詐矣設非太守之眼明幾何不至枉於用法然則公堂執法者可不慎之又慎乎

劣僧被逐　○檳城之福宮原係閩粵兩省商民香火之地內有僧人於此司其廟事而去歲該廟僧人竟與諸董事爭鬧直至衙訟公庭其起釁之由緣該廟諸僧所為之事常犯空門之律諸董事以其有壞清規也因欲辭之使去而另易戒僧以司香火詎料僧皆留諸弗恤盤踞廟中並招集其會黨多人集於廟中以張聲勢夫以僧人入會實為國所未聞則該僧等之行為可想見且不僅此而已也制該僧復僞訴公庭言住持該廟已數十年平日並無錯過今突為諸董事所驅遂迫得狠恩作云云而該僧所以敢於如此橫行者實則恃其頗有餘積並有熟於英例者數人為其牙爪故敢如此妄為現聞該廟地業由施制府斷給與檳城諸華商業已立有契券給予董事二十人公管並以邱君天德總司其事而董事則為胡君泰興謝君德順周君與揚陳君麗琴四人諸董事領到契券後即出通知字與該廟僧人限以十四日內遷出將廟退還詎僧仍置弗恤到期後諸董事仍暫為忍讓再越六七日見該僧并無遷出之意因會同往見檳城總巡捕官麥君求請代為驅逐麥君乃曰此為私事照例須由業主自行驅逐然本司自當命差往為彈壓以防滋生事端嗣麥君乃會同護衛司禮君并偕總差哥士哥連率領印度鎗差一隊同往華商會議堂中時諸董事已在堂恭候於是偕同前往旣抵廟諸人先入惟留印度諸差駐於門外諸董事旣見該僧即言須立為遷出該僧等初猶欲為抗拒冉三辯論約逾一刻終覺詞窮理屈不得不遷時諸總理已預備印度人多名代其搬運蓋防該僧等藉僱人搬運為詞又關延宕也衆工奉命將諸僧等所有物件概行遷至華商會議堂中暫住俾其另覓居址時約越半點鐘之久已將各物搬遷不遺一物矣現聞諸董事現已招致如羅峒之戒僧到廟住持香火查僧係在福州古山寺出家其戒律亦頗稱嚴謹云

惰差褫職　○除暴安良之舉恒視乎捕務之廢興為之轉移苟萑苻不靖雀鼠頻興閭閻之清夢不安竊盜之潛風莫息噫是誰之咎歟夫亦差胥之不供厥職耳然觀邇來充當差胥之中求其慎勤將事踴躍從公者恍若晨星寥寥不可多遘徹特賦性疎懶曠其厥守且有犯科私遁託故而逃時有所聞紛紛不一雖經副巡捕官審君御下森嚴常以整頓捕務為念而於惰差之犯科必為肅法以懲不肯少寬非苛也亦以捕務之不容弛耳夫然而身當皂隸者可不認眞供職而王事鞅勞哉聞有吉寧人某甲者向在竹腳捕房充當三百一十六號之巡差迄今已閱十餘年矣溯其初甲則充當是職定以三年為期嗣以及瓜而後考其供職頗稱勤勞故特升甲為二畫列等差蓋所以獎其勞於先而亦以勗其勤於後也不料自茲而後任事稍弛曠職之咎固有難辭且復任性不馴致干例則後復將其二畫褫去則所以警於將來者誠匪鮮矣自是使之復充巡差而荏苒春秋疊更裘葛功過之紀錄俱無要亦頗稱安職之巡差也不意甲忽興蓴鱸之念告假鄉旋業蒙大府給假六閱月早乃束裝歸里近不知所緣何事竟爾假期已過猶不復回充職以故副巡捕官審君廉得其情竊恐捕務有缺因將甲職褫去殆亦深儆效尤之遺意也夫

盜舟幸釋　○黃甲朱乙俱潮人向相友善而黃賦性究僻嗜吸烟霞近與朱乙試問阮囊羞澀精擷人之藥不惰亦可自存故朱誼篤交情特洽一小舟在於寥內海中共作舟子招攬蟻負蠅頭之積計黃貪黑性成竟萌吞舟之念妄存浮家泛宅獨占普渡慈航乃於初十夜伺朱外出即將其舟鼓棹而去蓄欲盜至叻中售與他人以肥私囊也不料朱已覺衛早遍尋厥舟不見蹤跡遍訪諸舟始悉爲黃盜去遂乃即僱艇舟鼓棹而追是夜濛國茫茫水天一色烟波無際已渺片帆迨至翌早始見一葉扁舟長刀獨擁朱與泊前遙見果爲黃所盜之舟也於是緊繫其舟認黃之黃乃無詞以對妥為彰掩縫無計逼得惱悔來省而已圖朱竟控其舟以回寓濟鱗資發除舊不與偕作影爲圖朱以往初相友善故不忍之控告黃亦幸矣然而黃亦太不良矣

機爐



啟者本公司製造機器輕[illegible]地[illegible]尾地方受易多[illegible]等備一切器
巧機器火鑄火鋸發大寶爐之器具及大小輪船機器鍋爐並各樣新式鍋爐
器具一應俱全無不整齊[illegible]便合用號六甲地方本公司開設有分廠[illegible]
代中西士商修整各種損壞機器工價格外公道如有 貴客賜顧者請至本
廠面議特此佈聞 西一千八百八十一年十二月廿六號 織來安公司啟

中外衆國有限保險公司

啟者本公司總局設在香港已多年備
有資本銀二百萬元已先收股份八
來銀六十萬元及餘存銀六十萬元
在坡係本行代理承保各商貨物銀
項兼運輸帆來往各埠其保險扣用
照例所有花紅之銀於結賬之後按
股分派自一千八百七十八年一
千八百八十年每股得利息銀廿五
八仙又一千八百八十年至一千八
百八十二年每股得利息銀廿一八
仙諸貴商賜顧者請至本行開相商
可也 大清光緒九年 月 日
英一千八百八十三年八月廿七號
毛賢德公司謹啟

新到各書籍出售

啟者本號新由上海寄
到活字[illegible]
石印各[illegible]
[illegible]書多約計
百[illegible]以
[illegible]諸
尊欲[illegible]者
[illegible]本[illegible]
購是荷至其
書目太[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]可[illegible]
[illegible]

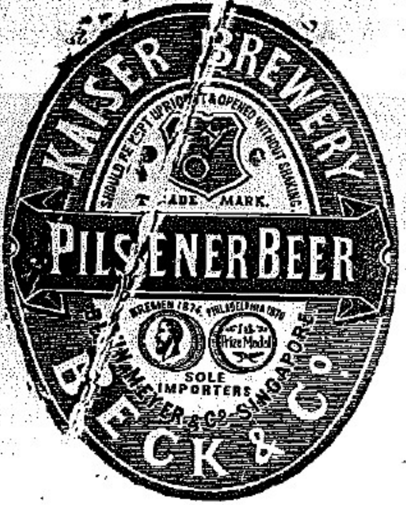
法國頂上蜂窠標萬蘭池酒出售

敬啟者茲本公司親由法國督辦頂上好萬蘭池酒來
叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血
氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無
有能出其右者誠佐饌中妙品也至此酒惟本公司一
家沽出餘無別家出售 諸君光顧請細認蜂窠標頭
為記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之癖
者祈早惠臨沽買是荷
大英一千八百八十八年六月二十號
大清光緒十四年五月十一日 明鳴也公司謹啟

上等呂宋烟出售

敬者本行由小呂宋督辦上庄選棄呂宋烟發
售其貨均屬上等並無低貨攙雜且價甚相宜
其中每箱有廿五枝者有五十枝者有一百枝
者各欵俱備香美異常因過來四人年節將屆
用此以作禮儀餽贈最為合式且能與 諸君
代辦小呂宋各貨 諸尊賜顧請至土庫花園
邊奕爾堅洋行之後 即與密加蘿士打索路店
隔鄰本行相酌是荷
大英一千八百八十七年十二月七號
大清光緒十三年 莪士連洋行謹啟

蜜酒出賣



啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒
來叻發售其酒甚佳茲特標頭印出
請君光顧祈為細認免致有誤倘
有無恥之徒假冒本行鎖匙標者本
行定必嚴為控究再此酒不能販往
加勝吧 三寶壠 酒里末
望加錫 檳榔嶼 日裡等處其
他各埠均能運往並此佈聞
大英一千八百八十六年十一月十
六號 [illegible] 明鳴也洋行謹啟

敬頌儒醫　（儒醫江天恩先生者漳州之詔安人也家傳醫學數世而先生少則業儒咕嗶之餘留書兼習迨壯年屢困場屋有感范文正公之說於是棄儒就醫弧矢四方於焉命駕沿途施診西駐廣東雖寒暑迭更活人無算而先生濟世之心猶未逮也前乙酉年航海來叻寓怡隆行與余一見如故不吝逢人說項果然著手成春欲窮南荒遊泗水有者同安堂主人念叻中良醫固不乏人而醫紹數傳語通兩省者則寥寥罕覯爰置聯懇請惠然肯來適余親眷有宿疾服藥罔效幸先生一診暫亦安痊於以知儒者可無學醫而醫者必由儒出信夫聊陳俚語佈告同人欲知醫藥之良可向同安堂致請

至聖二千四百三十八年戊子季夏九日

曾梃川謹啟

線轆出售

敬者本行專辦英國贊拿士布碌機房各色上等棉線轆發客此線轆與線球不同線身光滑於縫衣脚車手車甚爲合用每個足長一百碼價甚相宜曾經呈請英國考驗幸蒙贊賞并賜金錢羊頭號標爲記本行因此線雖入已盛行外國惟亞洲一帶尚恐未有周知故特辦此東來俾得利使中華之用　諸君如用始知余言之非虛　貴客光顧請認羊頭號標招牌爲記

大英一千八百八十七年十一月三十號

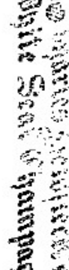
新嘉坡代理人明馬也公司謹啟

庶免有誤

香港希士洋行

三品酒出賣

敬者本行督辦歐洲馳名三鼎洋酒罙叻發售其酒係回頭款式發售有年沽飲　諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三鼎酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後　諸君沽買本行



名酒三鼎酒者請細認本號招牌之內有小紙但頭註華字新嘉坡明馬也公司者始無錯

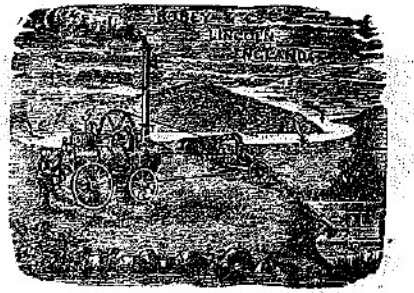
若此字樣雖僞冒請爲細認特此佈聞　啓

大英一千八百八十七年十二月十九號

大清光緒十一年　月　日

明馬也公司謹啟

活佚亞士堅公司告白

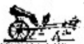


敬者本公司向來開設本坡久爲中西　商翁所賞識茲承英京朱孜公司之命託本公司爲該公司駐叻代售機器之人本公司既受所託不得不代爲力肩鉅任將該公司辦事之誠製造之美以及貨物之多盡舉以告海內　諸商翁知悉緣該公司向來開設英京歷久無異素爲英國人所賞識不特爲英國人所賞識又爲鄰國人所賞不特爲鄰國人所賞識兼且爲天下各國人所賞識蓋因該公司立心持平及遊盡善物料既美製作復精所以能遐爽聲於本國鄰國及天下各國者皆爲此也現計該公司所製造之器機甚多筆墨難以盡述更僕不可備數非親至該公司目擊斷不能備詳所見茲不過略舉其大概言之亦存什一於千百中之意耳至該公司現經運到本公司存貯代售其中幷數堆積如山邱不可枚舉茲因篇幅太狹不能盡錄以備諸商翁齊電擇其要而通行者略登報端以爲　諸君採擇爲如水犀水筒皮帶等具俱較別家稍爲相宜貨而亦視別家爲特妙請　諸君移玉到本公司一觀真有所聞未盡所見之嘆不啻遊山陰中道令人接應不暇矣至於本公司又有製造做火磨之機器以及水廚等各機器亦是名目太多不能備列謹此奉告向新貿然賜顧爲感現本廠已遷至工部局貨倉左鄰近復分枝一廠在吉隆坡仙四師爺宮後大馬路至下巴雙河邊橋頭右邊開張以便吉隆　諸君選沽機器以及修理機器等事　諸君光臨請移玉趾是荷

大英一千八百八十七年十一月九號

活佚亞士堅公司謹啟

新款歐洲馬車鞍轡等件出售



啟者本馬車房自一千八百六十二年開設在小東陵大路邊迄今二十餘年素蒙　諸君惠顧遐邇馳名本車房專代　諸君製造各款馬車無論四輪雙輪大小明暗各車俱能製造所用物料均係上等而抹漆畫線亦皆精妙異常其木料係選用上等夹材且皆預買放乾然後製造故無裂綻變樣之病是則不惟悅目并且耐用與平常所作者不同倘　諸君有命本車房製造各車者懇即惠臨務能如意而本車房并有經用之馬車出售雖曾用過然再加修飾與新製者無殊其車則四輪雙輪大小款式無不備有以便諸君選購更可代　諸君脩理一切車輛其物料概由歐洲預辦充足無須臨時購買故脩理甚捷可以剋期告竣且價甚相宜倘　諸君有惠顧者其在本坡則可至本車房面商其在外埠則可函知本車房自能備辦并有各車目錄列明以便選購而本車房復有鞍轡等件出售有服車者有乘坐者其中大小雙單各款俱全此鞍轡由歐洲督辦來坡備　諸君欲買往歐洲採購者本車房亦可爲之代辦並能揀其馬匹大小配以鞍轡務令合宜飾修理馬轡使之更新亦無不可而本車房前有樹乳之踏足轉出售甚堅可任剪裁大小均由尊意　諸君購用始知其貨之精也　再本車房因年理日徵加增而工件得思不興茲頁欲延名匠以司其事如鑄鐵造木油漆畫線及皮工等類倘有工藝超羣者可卽前來相商果能合用自必不惜重資酬勞如欲知其詳細情形者可至本車房細詢便得特此佈聞

大英一千八百八十八年四月十四號

南末兄弟車房司理人麥吉利謹啟

命案候驗 ○林和合林亞禮俱潮人均在長興街勝記以薙髮營業食力營生頗稱同德於十四日林和合不知緣何物故與世長辭遽登鬼錄故林亞禮以彼爲同伴古人因而報案燒殯殮葬林亞禮赴署所報稱謂林和合係緣驟染熱症致斃旋有一潮人林某者復到府署報系有姻林和合之致命非染病亡其中係被毆傷而斃所報兩歧莫衷一是以故總善夜再耗時以案關人命所繫非輕遂即躍至務記稽驗屍具並見該屍遍體並無傷痕則此中之致斃奚如未敢私行臆斷爰即着其領棺暫殮飭舁該屍至施拏埔西醫院中求西醫察驗以憑核奪俟醫院明定見水落石出後再林亞禮已覊押捕房殆亦候驗該屍何如始行發落云

莫明其妙 ○西報言英國列度梅奕地方之火車路有機器師某在此管車忽患耳聾之症百計醫調迄無效驗遂成痼疾該車恐有誤公事辭之使去經已八閱月矣忽一日某又復來自言兩耳雖聾然向在機器房當機器運動時雖至微之聲亦能了了分明毫無差失諸人疑信參半爰偕往機器房試將低聲細談旁人所不能分辨者伊竟能辨之始知其言非予虛也遂復用爲管車之職噫若某者靜聽不聞雷震之聲而於機器嘈雜之所雖至微之聲反能入耳分明然則予與氏所稱吾力足以舉百鈞而不足以舉一羽明足以察秋毫之末而不見輿薪者果眞有其人矣

葡萄牙國記 ○蓋聞天下之輿圖甚廣不曆滄洲之大無以知瀛國縱橫也不窮島嶼之墟無以知人民錯雜也開營攷歐洲形勢泰西人建邦啟土實繁有徒而其間有葡萄牙國焉地甚狹長縱約一千三百里橫約五百里東北則附近西班牙正如書所云湯居亳與葛爲鄰如傳所云鐵爲處之表歸車相依也西南距大西洋海烟波浩瀚環繞其間詩云滔滔江漢南國之紀不且大略相類耶且又環葡皆山也層巒聳翠上出重霄自其迹觀之山環水抱有進可以攻退可以守非所謂表裏山河必無患乎溯葡萄牙開國之初有英紹黎者爲西班牙之臣累立戰功遂受封於西班牙王撫有盧與達尼亞數城之地其後黎給之子亞豐蘇英黎給襲位伐回部大破之十宇嘶齋宋哲紹聖元年國人奉以爲王厥後嗣征回部盡有盧西達尼亞之地與西班牙漸峙由是齊土衆民而葡有其地矣而葡有其民矣平原饒沃遍野葡萄故其國之名爲葡萄牙者其殆以是歟其大河有三曰米盧曰斗羅曰德人皆發源於西班牙由葡西境入海而葡萄牙之都城建於德人河右跨山臨水樓臺疊起規模亟爲壯麗內有大書院造育人材故葡國名人皆由此出至米盧斗羅二河縱約二百五十里橫約一百五十里其地樹木成林牲畜蕃衍所產多軍器鐵器金銀器皿始則國分六部後則國分八部相助爲理有條不紊焉至葡萄牙之西大西洋海中有羣島距葡境約二千餘里葡人探得之舉爲外部總名曰亞索利亞各島天氣晴和水土平善產五穀南果極多是能於寥遠之域爲覊關之謀此又開疆拓士之一道也且夫歐羅巴之大國亦正不一矣而葡萄牙之在歐洲其土地所管轄雖未能若大國之廣遠其人民所統屬雖未能若大國之庶繁然而享國久遠歷數百年繼繩勿替尚有可記錄焉至其民雄健好武尤善駛船無遠弗屆故西人之至粵東澳門者則自葡萄牙始初葡人有欲境之請富事若利其居積貨寶便於供辦遂允其所請願爲一枝暫借葡人得此澳宅以其餘資廣築樓館而歐羅巴諸國來粵者倚爲東道主人至今葡人之居澳門已數百年而生齒日繁矣我 聖朝懷柔遠人克盡撫綏之道修好隣國更示寬厚之情自昔與葡國友睦惟有歷年今復設立中葡兩國通商條約俾各敦和好永遠相安遂令人瞻懷時事不禁俯仰情深也

東報譯錄 ○十七號東京來電嚴代國磐梯山有火噴薄而出人民罹災者千有餘名日皇特賜洋銀三千員賑濟並遣東閩侍從前往查勘同日嚴代國若松發報云磐梯山噴火勢加崩裂光燭雲霄被災之地周圍約六里許埋死人民四百名內有溫泉浴客百五十人人家陷沒者三十六戶火噴之處變爲大川是處有喜盤喇村已成池沼財產等盡付陸沈是即本報前錄葛萊山之災也○時事新報記現在奧國大統領之夫人與其國人協設一會救濟印度寡婦因印度風俗男女啟生遠行聯姻長始婚嫁倘不幸而男子早夭女即守寡不許另嫁故自下國內寡婦總有二千萬人以上其中年幼者居其大半昔時無論何人凡男子先死者女子必殉葬今幸惡習已除而守寡者依然如故大抵迷信宗教故也總統夫人之爲此舉欲其改宗耶穌教不使女子終身抱恨耳

京報選錄 頭品頂戴調補陝甘總督閩浙總督兼署福建巡撫事臣楊昌濬跪 奏爲微臣接授新須關防敬用日期恭摺具奏仰祈

聖鑒事竊臣前奉 懿旨將福建巡撫改爲臺灣巡撫常川駐紮福建巡撫事即着閩浙總督兼管等因欽此嗣准禮部咨議准改鑄閩浙總督兼管福建巡撫關防當經臣派委候補同知李鍾鯉赴部請領茲於光緒十四年四月初一日委員恭齎部頒光字三十二號閩浙總督兼管福建巡撫關防一顆到閩臣隨恭設香案望 闕叩頭謝 恩祇領即於是日敬謹啟用伏念臣海疆忝任己閱三年荷 寵命之疊頒愧涓埃之未報茲以撫事兼膺銀章換佩銜名責實棟楊倍深臣惟有隨時隨事殫竭愚誠不敢因關任有期稍涉疏懈以冀仰答 高厚鴻慈於萬一所有微臣接授新須關防啟用日期除恭疏題報並將舊關防照例繳字繳部外理合繕摺具陳伏乞 皇太后 皇上聖鑒謹 奏奉 硃批知道了欽此 ○頭品頂戴陝甘總督臣譚鍾麟跪 奏爲剿辦貴德番案尤爲出力各員繕具清單籲懇 恩施仍照戰功給獎恭摺仰祈

聖鑒事竊臣鍾麟於光緒十三年四月會同前署西寧辦事大臣福裕奏保剿平貴德番匪尤爲出力各員一摺奉 硃批該部議奏單併發欽此嗣准部覆按照章程當勞績分別准駁另核請獎咨行到甘茲將番剛粗平等四族逼近貴德廳屬每越境肆掠邊民屢受其害十二年復有

殺害兵丁刼去我官之案往捕則恃險抗拒經臣會商著西甯辦事大臣李慎派西寗道方鼎錄總理營務並調李長穆沈福田馬安良祖偉王振德劉可舜鄭連拔等馬步十三營分路進攻該匪遁入雲山峻嶺墮人馬皆以足而行轉運爲艱各營裹糧前進四面合圍奔馳數十日始抵賊巢該匪施放槍炮拚死抵禦官軍奮力攻擊陣亡參將一員兵勇六名帶傷數十名不可謂非戰山徑崎嶇馬隊皆舍騎步行攀援而上陣斬首逆悍匪數十名傷賊數十名後撫衆千餘名不得謂無功若概以尋常勞績給獎則與防營保案無異且此次所保再三核減實無冒濫而所請者多係虛銜頂官職或進一階亦未敢過優內有指捐省分數員現在營中並未驗看到省部中有冊可查若竟其已指省分遂將數年勞績一概註銷未免向隅從前革職人員投營効力開復原官者甚多此次所保甄別知縣二員並無永不敘用字樣應請開復原官茲據營務處方鼎錄暨各該將官稟請照戰功給獎前來臣維微勞必錄所以激勸戎行部中議駁係爲慎重名器起見而案情輕重似應稍示區別且邊方僻遠事故不測驅策需材要在信賞必罰始足激勸士氣而得其死力臣現將離甘非有見好員弁之意第命此後有事尚須用人區區愚忱不僅爲在事者代乞 恩施也謹將剿辦貴德番案部駁各員分別改獎繕具清單恭呈 御覽懇 天恩照請給獎以資鼓勵謹會同督西寗辦事大臣奎順合詞恭摺具陳伏乞 皇太后 皇上聖鑒 訓示謹 奏奉 硃批着照所請給獎該部知道單二件併發欽此

○張之洞等片 再查勞績候補捐納試用直府丞倅州縣等官到省一年期滿均應照章考試甄別具奏歷經遵辦在案茲查有候補班前先補用同知直隸州知州黃鏡南辦事樸誠心精細候補同知直隸州李榮富練達勤能留心吏治候補班前先補用知縣李擁門幹練精明勇於任事候補前先補用知縣茹懋銓才學兼優從公勤慎候補知縣周殿炳才具穩練遇事講求均經照例考試堪以留省各按本班補用據藩臬兩司具詳前來除將各該員詳細履歷開單咨明吏部外臣等謹附片具陳伏乞 聖鑒謹 奏奉 硃批吏部知道欽此

○李鴻章片 再直府州縣無論候補試用各員應自到省之日起予限一年靜加察看出具切實考語奏明分別繁簡補用茲查有分發直隸試用道李樹棠到省一年期滿例應甄別據藩司稟請核辦前來臣查李樹棠機幹耐勞堪勝繁鉠俟有應補鉠出照例序補除咨部外理合附片具陳伏乞 聖鑒謹 奏奉 硃批吏部知道欽此

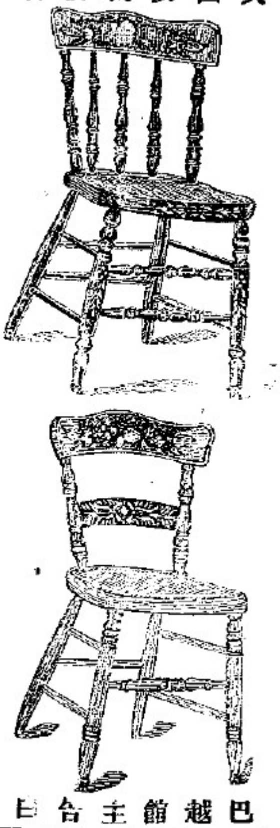
眞僞須分

○嘗謂雲母可以賽珠碔砆亦能混玉故竊其似而亂其眞者比比矣倘不留心審察幾何不爲其炫惑哉啟者本號宜香照記茶庄馳名已久屢蒙 貴客光顧日見暢銷然敝亦誠實無欺乃能信孚遠邇不意客歲竟有無恥之徒假冒本宜香字號招牌四處賤沽以僞襲眞騙人罔覺敝號恐得壞名故在客春登諸告白勸其改過自新意謂既有志經營胡不自立門戶乃借他人之冠裳而壯自己之體面胡爲者蓋本號先禮而后兵可爲厚道待人矣詎不知僞者終僞自客春派告白後彼更視作具文全然不恤任意騙售似此寡廉鮮恥何以爲訓迫得於客歲七月控諸公庭求官追究而謙源號不自慚愧及早收盤尚敢延請狀師多方掩護謂有蔡姓李姓之分且詐稱前有與蔡宜香合夥種種情虛令人齒冷延至是年七月初六日幸蒙 臬憲大人燭奸摘伏因判被告謙源號失直并責令賠繳兩造訟費又云此后宜香字號不準別人裝來混兒若有人再敢魚目混珠假冒字號許即稟官治以應得之咎等諭查此僞茶係李耀壽由唐運到本坡謙源號舉騙混賣貽誤客商凡名 貴客如蒙惠顧採辦者須認明本號招標頭字樣詳細審茶色庶不致誤謹佈

大淸光緒十四年歲次戊子七月十四日

新嘉坡馬車街聲利號告白

美國校椅發售



巴越館主台白

賽花會告白 ○啟者現在稽察公家大花園人員議定准於西明年四月間在公家花園內開設賽花盛會無論花菓菜蔬一切植物皆能往賽現已預備賞單以便獎給茲並議請本坡紳商有蒔花之好者於西九月間公議賽花會事屆期再行具帖通知而今所以預爲佈聞者因欲使人得早爲預備購辦佳種留心蒔藝俾得及期報賽自今以後則本會每年舉行一次其期則在西四月之末五月之初將本會期再爲通佈特此預聞

大英一千八百八十八年八月十七號

公家大花園理事人霍謹啟

繼啟告白 ○敬啟者茲因 陳祿選控告陳慶麟一案本司 臬憲鈞諭命爲通知坡中人等倘諸人有爲陳祿選及陳慶麟二人前在漆木街第三十八號門牌開設之安綏號所欠賬目及該二人有物件寄頓抑或與押借等情定於西九月六號即華八月初一日禮拜四以前將欵之詳細列明並將其人之姓名住址字號門牌及所與何物一一書明交到奴呂狀師之處如有過期不至是爲自誤不得再爲追問倘諸人等有典到該二人物件者則須於西九月八號即華八月初三日禮拜六上午十一點鐘呈交本司寫字樓俟本司將所欠之數細爲核算作何歸還之處特此預知幸毋自誤諭佈

大英一千八百八十八年八月十一號

臬署經歷司飛兒頂啟

烏密酒發售

啓者本行向由英國督辦各種美酒業經傳久已遐邇馳名茲又由英新辦到狗頭標之烏密酒到叻應酤此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒中之上品也 諸君光顧務看以上所列之狗頭標若照此票者是爲眞貨庶不致誤且價甚相宜倘 諸君有欲酤飲者請至本行取用可也此佈

大英一千八百八十八年八月十五號 明嗎也洋行啟

佛羅斯藥水

西國醫士弗羅斯配製治病補氣血藥水能治肝胃弱飲食停滯心悸多驚血虧或身體虛弱酒色過度等症經馳名於世二十餘年天下各國講究調養者多經購用屢試屢驗茲藥水用玻璃樽裝載其如何功用另行佈列一紙用華字印刊每樽附送一張用此藥水者每日服三次但晨午晚膳後乃服每次用一茶匙以冷水或涼茶一酒杯兩服須食一樽之譜方得見効如蒙 光顧請到中國各口岸西人藥房採買其在本坡則各藥房均有發售如欲多買者則請至然豈洋行對門之新嘉坡藥房即麥末中藥房內麥加君處選購大樽每樽分作一百二十八服價銀一元半樽每樽分作六十四服價銀一元此佈

大英一千八百八十八年正月十八號

美國紐約佛羅斯公司謹啟

莫實得公司

AH 仁酒出售

啓者本行所售洋酒素蒙 諸君雅愛稱譽良多而本行於仁酒一項尤爲出色今特更定善章自後本行所有沽出之仁酒概用樽裝載而樽之兩傍則有英字將製酒人之名列出如下所登之英字而每樽更有稻草包裹以期不至多所損破實爲盡善至此酒係爲本行一家沽出並無別處售賣諸君有欲購買此酒者可向本行閱貨議價可也茲將樽傍尊字列登於下

大英一千八百八十八年四月三十號

光緒十四年三月廿日 新嘉坡莫實得洋行謹啟

A. VAN HOBOKEN & Co.
ROTTERDAM.

時款鐘表出售

啓者本店開設在國家信局對門即來安公司之隣專在歐洲督辦各式時款鐘表來助發售計有錶表一種最爲名貴每枚價銀二十五元并有大小各式金表甚多均屬當行出色者更有無須表匙自能上鍊之錶表每枚價銀五元其表甚爲堅固至於時鐘則各體俱備無論掛鐘座鐘以及石質之鐘皆舖其鐘皆異常美麗以備諸君選擇他如金表金匙相盒金表鍊金戒指等各物甚多不能備錄而本店并能代 諸君修理鐘表以及風雨針等件甚爲精細保能晷皮無訛 諸君惠爾請即移玉 光臨爲盼

大英一千八百八十八年四月十七號 模申鐘表店謹啟

RIGAND'S KANAGA WATER.

列顛于那芽花露水 ○此水係以干那芽花所製其花出自日本國中香冠凡卉乃列顛君在日本採辦載回法京製成此水以故其香甚清而其用亦甚善如皮膚有皴裂等病抹此香水固能愈痊尤可解蚊口之毒若以此香水和水盥洗固能令人肌膚嫩滑顏色光潤且搶瘋不生本藥房製成此種花露水銷流已久遐邇傳揚不料近有德商仿照本藥房所造此水以圖射利其實氣味遠遜迥隔霄壤 敬尊有購買此水者請看以下所列第一款之西字標頭本藥房所用製載此水之樽係有浮凸字樣如下所列第二款式且有西字註明列顛公司字樣如標各均有碼號據始爲眞貨否則係爲混冒向新償購至於各式人等有假冒本藥房花露水或由外處運來或在本坡發售一經本藥房查出定必嚴行控究至本藥房之花露水係託新嘉坡藥房麥加君代售並未關枝別處併此聲明此佈

"KANAGA DEPOSE"

4430.

MORRHUOL.

模好呂解毒葆元藥丸 ○此丸嵩治虛損吐血花柳傳毒咳嗽哮喘目痛重舌等症其效如神且不惟解毒並且能調和營衛葆養精神現在法英美等國醫士所用花柳敗毒之藥均用此丸無不藥到病解立見奇效若服此丸須仿照服魚肝油之法要緩緩吞下並於用飯時吞服一二粒切勿誤爲急吞以背此法此丸係以樽裝載每樽計一百粒現託新嘉坡藥房麥加君處代售此佈

大英十一月八號

SANTAL MIDY,

"DR. MIDY'S SANDAL OIL CAPSULES.

禮香油藥粒 ○此藥係製成油質以薄皮一重裹作粒形以便易吞而其藥力能嵩治花柳淫毒白濁白帶癃閉一切等症如痳淋香痛服之立止兩處藥粉約廢二三日即見奇功但凡患過重者須每日吞服六次每次吞服二粒至痊愈後一宜再服十日庶得消除後患永絕根株惟服此藥時宜戒色慾忌氣怒節勞動等事幸勿自誤致議藥力之不神也現此藥託交新嘉坡藥房麥加君處代售此佈

FRUIT JULIEN.

浮律如生爲藥糖 ○此藥糖係採鮮果之汁加以藥料和製成塊略如糖粒氣味甘佳而其功效較於樹油爲日無論男婦老幼皆能服食且其味有如糖菓最爲適口尤爲小兒所愛其藥力均可治胆汁太多頭目頭痛鬱結大便不通斑疹血熱血毒及疫皮膚發癢等症處之亦可療血氣滯且能令臟腑潔淨癇疾亦然但服之法宜於臨睡時嚼服一二粒至翌早飲茶一杯須臾即覺大便通利身體爽快現此藥託交新嘉坡大藥房麥加君處寄售此佈

本月十四日叻嘌行情

胡椒上　四百七十六元
上甲錫　三十五元
叻烏椒　廿二元八角七五
金條行情　金盾一個　六元五角半
印度盾　一百元兌　二百廿八盾半
爪亞盾　一百元兌　一百八十二盾
新烟土　四百七十六元
吻甘蜜　七元六角
白椒上　三十八元

匯價行情　銀行利息　十二八仙
匯香港　銀行現銀票　銀行　七角半
商人三十日期票　一百元貼銀行　二元
匯廈門　銀行現銀票壹百元貼銀行　三角七占半
商人三十日期票　一百元　一元七角半
匯加嘮巴銀行現銀票壹百元價　一百八十盾
商人三十日期票　一百八十三盾半
匯加里末銀行現銀票一百元價　一百八十盾
商人三拾日期票　一百八十三盾半
匯三寶瓏銀行現銀票一百元價　一百八十盾
商人三十日期票　一百八十三盾半
匯望加錫銀行現銀票一百元價　一百八十盾
商人三十日期票　一百八十三盾半
匯井里汶銀行現銀票一百元價　一百八十盾
商人三十日期票　一百八十三盾半
匯仰光　銀行現銀票　一百元價　二百二拾五盾
打電信　二百二拾五盾
商人三十日期票　二百三十一盾
匯加里吉打銀行現銀票　一百元價　二百廿五盾半
打電信　二百廿五盾半
商人三十日期票　二百三十一盾
匯上海　銀行現銀票　七十三兩
商人三十日期票　七十五兩

大英北方商務火燭保險有限公司告白

THE STRAITS FIRE INSURANCE Co LIMITED

敬啓者本行向代理大英北方商務保險公司事代　諸君承保洋面平安貨物　惠顧後本公司更曾設火燭保險以保埠中平安貨甚相宜茲爲略列如左　一號保險每值百元保費銀五角遞年扣回十八仙與投保者　上海保險每值百元保費銀一元五角亦扣回十八仙　保炭保險每值百元保費銀一元二角五仙亦扣回十八仙　雜貨保險其貨置於丹戎巴葛貨棧內者每值百元保費銀一元算亦扣回十八仙　其餘各貨如欲買保者請至本行面商價甚相宜此佈

大英一千八百八十六年十一月二十九號　年　代理人明媽也洋行謹啓

寶得力保險有限公司告白　○敬啓者本公司開設以來與諸君受洋面保險及火燭保險等計洋面保險共集老本銀三百萬元現已收銀六十萬元盈餘積項二十萬元所有洋面往來船貨等物均能代保平安　其火燭保險計集老本銀二百萬元現收銀四十萬元所有洋行店戶住屋棧房等均能代保年終核算之時更備花紅分與買保　諸君所得且保價甚屬相宜誠於買保之人有益至本公司章程之佳辦理之善實與他家不同倘　諸君有惠顧者請即移玉惠臨相商便妥特此佈聞

大英一千八百八十八年正月二十五號　寶得力公司總理人可洛不加謹啓

輪船開行

譜示船期　○敬啓者本館之報後日必將出口之各輪船船行期詳登凡有輪船之公司行號見報爲之先期佈告使人周知以便招接載運不無補益定爲利便之舉但本館記事浩繁逐一詢問恐或有遺茲敬與本坡凡有輪船各舟諸公司行號約如遇寶號出口之船其日展輪解纜自有定期務祈先將船期示知俾本館以便照登則欲附貨搭客者可得先事而備自無後至之虞不費之利諒　諸君之樂從也再者諸君送來之稿祈於每日三點鐘以前交到始能照刊若過三點鐘則本館經已排印不能照錄當俟下日始能錄出尚祈見諒特此　佈聞　本館謹白

暮株暮勝	顛爾密火船	十六日	下午二點	棉示必洋行
日裡	又　又		又	又
納閩	聯蘭輪船	十六日	下午三點	開行
居朥	仙那簡　又		又	又
香港	又　又		又	又
檳榔嶼	漳州火船	十六日	下午二點	萬興號
仰光	又　又		又	又
香港	里經火船	十八日	下午三點	紗蘿洋行

Printed and Published by SEE EWE LAY, at the "LAT PAU" Press, No. 24 Malacca Street Singapore.